

# SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTELEK

Legutóbb felülvizsgálva: 2023.09.25

Üdvözljük! Örülünk, hogy időt szán a jelen szolgáltatási feltételek (a továbbiakban a „**Feltételek**”) elolvasására.

A jelen Feltételek azért fontosak, mivel az Önnek küldött foglalási visszaigazoló e-maillal (a továbbiakban a „**Foglalási visszaigazolás**”) együtt rögzítik azokat a jogi feltételeket, amelyek alapján az utazási szolgáltatásokat az Ön rendelkezésére bocsátjuk a Szolgáltatásunkon keresztül. A Feltételek kiterjednek a Szolgáltatásunkon keresztül velünk folytatott interakcióra és kommunikációra is.

Szolgáltatásunkat csak akkor veheti igénybe, ha elfogadja a jelen Feltételeket. Utazási szolgáltatás foglalásához el kell fogadnia a jelen Feltételeket is. Ha nem fogadja el a jelen feltételeket, kérjük, ne vegye igénybe a Szolgáltatásunkat, valamint ne foglaljon nálunk Utazási szolgáltatást.

A jelen Feltételeket bármikor módosíthatjuk, és a Szolgáltatásunkat a módosítást követő jövőbeni használatának feltétele a módosított Feltételek elfogadása. Javasoljuk, hogy mentse el vagy nyomtassa ki a jelen Feltételeket.

A jelen Feltételekben:

a „**mi**”, „**minket**” és „**miénk**” és hasonló szavak, valamint nyelvtani szerkezetek a Szolgáltatásunkat biztosító Hotels.com, L.P. vállalatra utalnak, amely „Texas Limited Partnership” cégformában működik, bejegyzett székhelye pedig 5400 LBJ Freeway, Suite 500, Dallas, Texas 75240, USA

Az „**Expedia Travel**” a Travelscape, LLC vállalatra vonatkozik, amelyet az Egyesült Államokban jegyeztek be, és amely minden szempontból az Egyesült Államokban rezidens, bejegyzett székhelye pedig 5000 W. Kearney Street, Springfield, MO 65803 USA

A „**Cégcsoportunk**” ránk, valamint leányvállalatainkra és partnercégeinkre vonatkozik

A „**Partnereink**” minden olyan, partnerünként vagy társmárkánkként működő, valamint velünk kapcsolatban álló weboldalra utal, amelyen keresztül cégcsoportunk tartalmat vagy szolgáltatást biztosít

A „**Szolgáltatásunk**” a webhelyeink, az alkalmazásaink és az online eszközeink biztosítására utal

Az „**Utazási szolgáltatások**” kifejezés a megfelelő Utazási szolgáltató vagy Utazási szolgáltatók által a Szolgáltatásunkon keresztül az Ön rendelkezésére bocsátott utazási szolgáltatásokra – például szálláshelyen való tartózkodásra – utal.

Az „**Utazási szolgáltató**” azt az utazási szolgáltatót jelenti, amely az Utazási szolgáltatásokat a Szolgáltatásunkon keresztül az Ön rendelkezésére bocsátja

Az „**Ön**” Önre, azaz az utazóra vonatkozik, aki igénybe veszi a Szolgáltatásunkat vagy foglalást bonyolít le a Szolgáltatásunkkal.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen Feltételeket.

## **1. szakasz: Szabályok és korlátozások**

A jelen Feltételeken kívül az Utazásszolgáltatók által biztosított egyéb feltételek (például az adott szálláshely feltételei) is vonatkoznak az Ön foglalására („**Szabályok és korlátozások**”).

A foglaláshoz el kell fogadnia az Ön által választott Utazási szolgáltató Szabályait és korlátozásait (például az esedékes összegek kifizetését, a visszatérítést, a kötbéreket, a foglalhatósági korlátozásokat, a díjak és a szolgáltatások használatát és egyebeket meghatározó szabályokat). A vonatkozó Szabályokat és korlátozásokat a foglalás előtt megosztjuk Önnel, és hivatkozásként a jelen Feltételekbe is belefoglaljuk.

Ha megsérti az Utazási szolgáltató Szabályait és korlátozásait, a foglalását törölhetik, és előfordulhat, hogy az érintett Utazási szolgáltatáshoz való hozzáférést is megvonják. Ezenkívül elveszítheti az adott foglalásért kifizetett pénzét, és mi vagy az Utazási szolgáltató megterhelhetjük számláját minden olyan költséggel, amely az Ön által elkövetett szabálysértés nyomán nálunk vagy náluk felmerül.

Az Utazási szolgáltatók lehetnek magánszemélyek, akik fogyasztóként nyújtanak szolgáltatást fogyasztóknak, vagy professzionális szolgáltatók, amelyek vállalkozásként nyújtanak szolgáltatást fogyasztóknak. Szolgáltatásunkban „magánszállásadóként” vagy „magánházigazdaként” jelöljük meg azokat a hirdetéseket, amelyeknél az Utazási szolgáltató azt jelezte, hogy magánszemélyként (nem pedig professzionális szolgáltatóként) kínálja a szolgáltatását. Amennyiben magánszemély által nyújtott szolgáltatást vesz igénybe, kérjük, vegye figyelembe, hogy az Utazási szolgáltatóval kötött szerződésére nem vonatkoznak a fogyasztóvédelmi törvények. Az Utazási szolgáltató kizárólagos felelőssége annak megállapítása, hogy fogyasztóként vagy vállalkozásként működik-e vagy sem, valamint hogy hogyan tájékoztatja Önt a státusával kapcsolatban.

Bizonyos országokban, ha a fizetés a foglaláskor történik, az Expedia Travel lehet az Utazási szolgáltató abból a célból, hogy az Utazási szolgáltatás elérhetővé tegyük az Ön számára. Ez a helyzet például az Európai Unió országában a Tanács közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvének 28. és 306–310. cikke és az ezzel egyenértékű tagországi törvények alapján nyújtott Utazási szolgáltatások esetén. Ilyen esetekben a Szabályok és korlátozások a mögöttes szolgáltató által megszabott feltételek (például a szálláshely általános szerződési feltételei).

## **2. szakasz: A Szolgáltatásunk igénybevétele**

### **A szabályaink**

Szolgáltatásunkat azért biztosítjuk, hogy segítsünk Önnek információkat találni az Utazási szolgáltatásokról, valamint hogy segítsünk ezeknek az Utazási szolgáltatásoknak a lefoglalásában. Semmilyen más célra nem biztosítjuk.

Célunk, hogy a Szolgáltatásunkon keresztül számos utazási lehetőséget kínáljunk Önnek. Szolgáltatásunk nem nyújt Önnek teljes listát azokról az utazási lehetőségekről, amelyek egy adott úti célon vagy egy adott keresési lekérdezés alapján elérhetők. A Szolgáltatásunkon keresztül lefoglalható Utazási szolgáltatások és további utazási lehetőségek más terjesztési csatornákon keresztül is foglalhatók lehetnek.

Ön beleegyezik a következőkbe:

- csak személyes és nem kereskedelmi célokra használja a Szolgáltatásunkat;
- a Szolgáltatásunk használatához be kell töltenie a 18. életévét, és jogosultnak kell lennie arra, hogy szerződéseket kössön;
- Ön jogszerűen és a jelen Feltételeknek megfelelően fogja használni Szolgáltatásunkat;
- minden Ön által megadott információ igaz, pontos, naprakész és hiánytalan;
- amennyiben már van fiókja nálunk, akkor:
- megvédi a fiókadatait;
- Ön a felelős a fiókja saját maga vagy mások általi bármilyen használatáért;
- ha mások nevében foglal:
- felhatalmazást kér az érintettektől, mielőtt eljárna a nevükben;
- tájékoztatja őket a foglalásra vonatkozó feltételekről (beleértve a Szabályokat és korlátozásokat), és gondoskodik arról, hogy elfogadják ezeket a feltételeket;
- Ön felelős az esedékes összegek megfizetéséért, a változtatási/lemondási kérelmek beküldéséért és a foglalással kapcsolatos minden egyéb ügyért.

Ön beleegyezik abba is, hogy:

- nem végez hamis vagy csalárd foglalási tevékenységet;
- a Szolgáltatásunkat nem éri el, nem figyeli, valamint annak semmilyen tartalmát nem

másolja le robot, keresőrobot, adatkinyerő vagy más automatikus vagy manuális eljárás segítségével;

- nem sérti meg a Szolgáltatásunk semmilyen robotkizáró fejléce által meghatározott korlátozásokat, és nem kerüli meg vagy nem játssza ki a Szolgáltatásunkhoz való hozzáférést megakadályozó vagy korlátozó egyéb intézkedéseket;
- nem végez olyan műveletet, amely indokolatlanul nagy terhelésnek teszi vagy teheti ki az infrastruktúránkat;
- nem használ a Szolgáltatásunk bármely részére mutató mélyhivatkozásokat;
- sem „keretben”, sem „tükrözés”, sem pedig módszerrel nem építi be Szolgáltatásunk valamely részét más weboldalba.

## Hozzáférés

Bármikor, észszerűen cselekedve, bármely érvényes okból megtagadhatjuk a Szolgáltatásunkhoz való hozzáférést bárki számára. Ezenkívül bármikor javíthatjuk és módosíthatjuk a Szolgáltatásunkat.

## A keresési találatok rendezése

Szolgáltatásunkban számos utazási lehetőség áll rendelkezésre, és azt szeretnénk, hogy a keresési találatok a lehető legrelevánsabbak legyenek. A keresési eredmények oldalán az alapértelmezett keresési sorrendet fogja látni, és kiválaszthatja, hogyan szeretné rendezni a találatokat, és szűrőbeállítások segítségével rangsorolhatja a találatokat az Ön által választott preferenciák, például az ár, az értékelési pontszám és egyéb kritériumok alapján. A keresési eredmények sorrendjének meghatározásáról [itt talál](#) további információt.

A keresési eredmények között időnként olyan utazási lehetőségeket is megjelenítünk, amelyeknek az adott helyen való megjelenítéséért a velünk dolgozó Utazási szolgáltatók fizettek. Az ilyen utazási lehetőségeket jól látható „Hirdetés” vagy hasonló címkével látjuk el, hogy megkülönböztessük őket a többi utazási lehetőségtől.

## Átírányítás és külső foglalási szolgáltatások

Ha Önt a Szolgáltatásunkból egy harmadik fél foglalási szolgáltatásába (például egy autókölcsönzőhöz) irányítjuk az utazás lefoglaláshoz, akkor az ilyen foglalási szolgáltatásokon keresztül lebonyolított foglalások az adott harmadik félnél, nem pedig nálunk történnek. A harmadik felek foglalási szolgáltatásain keresztül végzett foglalásokért nem vállalunk felelősséget, és az ilyen foglalások tekintetében nem áll fenn Önnel szemben semmilyen felelősségünk. A harmadik fél szolgáltató szerződési feltételei rögzítik, hogy Önt milyen jogok illetik meg az adott szolgáltatóval szemben, és hogy az adott szolgáltató milyen felelősséggel tartozik Önnek.

### 3. szakasz: A foglalás megerősítése

A Foglalási visszaigazolás tartalmazza a foglalás fontos elemeit, többek között a lefoglalt Utazási szolgáltatás vagy Utazási szolgáltatások leírását és árát.

A Foglalási visszaigazolást és a vonatkozó utazási dokumentumokat a foglaláskor nekünk megadott e-mail-címére küldjük el. Ha a foglalástól számított 24 órán belül nem kapja meg a Foglalási visszaigazolást, akkor kérjük, [vegye fel velünk a kapcsolatot](#).

### 4. szakasz: Fizetés

#### Ár

Az Utazási szolgáltatások ára megjelenik a Szolgáltatásunkban, kivéve nyilvánvaló hibák esetén.

Az Utazási szolgáltatások árai dinamikusak és bármikor változhatnak. Az árak változása nem érinti a már véglegesített foglalásokat, kivéve nyilvánvaló hibák esetén. Számos Utazási szolgáltatást jelenítünk meg, és mindent megteszünk annak érdekében, hogy a megjelenített ár pontos legyen. Fenntartjuk a jogot arra, hogy kijavítsuk a Szolgáltatásunkban vétett árképzési hibákat.

Ha nyilvánvalóan hiba történt, és Ön már lefoglalta az érintett szolgáltatást, lehetőséget biztosítunk arra, hogy a helyes ár megfizetésével megtartsa a foglalást, vagy lemondási díj nélkül töröljük a foglalást. Ha az árképzési hiba észszerű megfontolás szerint nyilvánvaló volt az Ön számára a foglaláskor, nem vagyunk kötelesek az Utazási szolgáltatásokat a helytelen (alacsonyabb) áron elérhetővé tenni az Ön számára még akkor sem, ha a Foglalási visszaigazolást már elküldtük.

#### Adók

A Szolgáltatásunkon keresztül megjelenített árak tartalmazhatnak adókat vagy adókiegészítési díjakat. Az ilyen adók vagy adókiegészítési díjak tartalmazhatnak általános forgalmi adóval, áru- és szolgáltatásadóval, értékesítéskor felszámított adóval, foglaltság után fizetett adóval és más hasonló jellegű adókkal kapcsolatos összegeket.

Az adókat vagy az adókiegészítési díjakat általában a Szolgáltatásunkon keresztül megjelenített árak alapján számítjuk ki vagy becsüljük meg, mielőtt levonnánk a foglalására esetlegesen vonatkozó bármilyen kedvezményt (beleértve az általunk finanszírozottakat is), kupont és hűségpontot, kivéve, ha ezeket a kedvezményeket, kuponokat és hűségpontokat árcsökkentésként veszik figyelembe az adók kiszámítása vagy becslése céljából a foglaláshoz tartozó joghatóságban.

Bizonyos joghatóságokban Ön felelős lehet a helyi adóhatóságok által kivetett helyi adók (például

a városi vagy az idegenforgalmi adók) megfizetéséért. Cégcsoportunk vagy az Utazási szolgáltató felszámíthat Önnek ilyen helyi adókat. Cégcsoportunk a foglalás véglegesítése előtt értesíti Önt az Ön által fizetendő helyi adókról, amennyiben az Utazási szolgáltató az ilyen adókról értesítette Cégcsoportunkat.

A helyi adók összege a foglalás és a tartózkodás dátuma között megváltozhat. Ha az adók összege a tartózkodás időpontjáig megváltoztak, előfordulhat, hogy magasabb adókulcs szerint kell fizetnie.

### A fizetés feldolgozása

Ha a fizetés a foglalás időpontjában és a Szolgáltatásunk helyi pénznemében történik (amennyiben releváns), akkor a fizetést (harmadik fél fizetésfeldolgozókon keresztül) fogadó és az Ön fizetési módját megterhelő vállalat az alább táblázatban a megfelelő szolgáltatásnyújtási hely mellett szereplő cég lesz.

Hely	A fizetést fogadó cégünk
Ausztria, Bahrein, Belgium, Bulgária, Dánia, Dél-Afrika, Egyesült Arab Emírségek, Egyiptom, Finnország, Franciaország, Fülöp-szigetek, Görögország, Hollandia, Indonézia, Izland, Jordánia, Katar, Kuvait, Kína, Libanon, Magyarország, Malajzia, Marokkó, Norvégia, Németország, Olaszország, Omán, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szaúd-Arábia, Tajvan, Thaiföld, Törökország, Vietnám, Írország	Travel Partner Exchange S.L.
Ausztrália	Travelscape, LLC., egy Ausztráliában bejegyzett cég
Brazília	Expedia do Brasil Agência de Viagens e Turismo Ltda.
Argentína, Chile, Costa Rica, Ecuador, Kolumbia, Panama, Peru, Salvador, Venezuela	Travelscape, LLC.
Kanada	TPX Travel Canada ULC

Hongkong	Travel Partner Exchange Hong Kong Limited
India	Hotels.com India Private Limited
Japán	Travel Partner Exchange Japan KK
Mexikó	Expedia Mexico, S de R. L. de C.V.
Új-Zéland	Travel Partner Exchange New Zealand Ltd.
Szingapúr	Travel Partner Exchange Singapore Pte. Ltd.
Dél-Korea	Travel Partner Exchange Korea Co., Ltd.
Svájc	Travel Partner Exchange Switzerland Limited
Egyesült Királyság	Travel Partner Exchange UK Limited

A jelen Feltételek 15. szakaszában (Általános) szereplő irányadó jogra és joghatóságra vonatkozó bekezdéstől függetlenül, ha valamelyik (a fenti táblázat szerinti) vállalatunk fogadja az Ön fizetését (harmadik fél fizetésfeldolgozón keresztül), és megterheli az Ön fizetési módját, az adott fizetési tranzakcióra az adott társaság székhelye szerinti törvények vonatkoznak.

[Adatvédelmi nyilatkozatunk](#) nyújt tájékoztatást arról, hogyan használjuk fel a fizetési és számlainformációit, amikor úgy dönt, hogy hitel- vagy betéti kártya vagy más fizetési mód adatait tárolja a rendszerünkben jövőbeli felhasználás céljából.

### **A fizetés ellenőrzése**

Ön felhatalmazza az érintett társaságot (a fenti táblázat szerinti céget) vagy az Utazási szolgáltatót arra, hogy:

- ellenőrizze az Ön fizetési módját egy adott összeg zárolásával, egy névleges díj felszámításával vagy más módon, és
- az ellenőrzés során megterhelje az Ön által megadott fizetési módot.

### **A bankok által felszámított díjak**

Egyes bankok és kártyakibocsátók díjat számítanak fel a nemzetközi vagy határokon átnyúló tranzakciók után. Például, ha az Utazási szolgáltató működési helyétől eltérő országban kibocsátott kártyával foglal, vagy úgy dönt, hogy olyan pénznemben bonyolítja le a tranzakciót, amely eltér a Szolgáltatásunk helyi pénznemétől, akkor a kártya kibocsátója díjat számíthat fel a nemzetközi vagy a határon átnyúló tranzakciókért.

Ezenkívül egyes bankok és kártyakibocsátók pénznemváltási díjat is felszámítanak. Ha például a bankkártyája pénznemétől eltérő pénznemben foglal, akkor az Ön bankkártyáját kibocsátó vállalat a foglalás összegét átválthatja a kártya pénznemére, és átváltási díjat számíthat fel Önnek.

Ha kérdése merülne fel a foglalását illetően felszámított ilyen díjakkal vagy az átváltási árfolyammal kapcsolatban, akkor kérjük, forduljon a bankjához vagy a kártyakibocsátójához. Célcsoportunk nem tartozik felelősséggel a változó árfolyamokkal és a kártyakibocsátó díjaival kapcsolatban fizetendő összegekért, és az ilyen díjakra és összegekre nincs ráhatása.

### **Pénznemváltás**

A Szolgáltatásunkban megjelenített pénznemváltási árfolyamok nyilvános forrásokon és aktuális árfolyamokon alapulnak, amelyek az utazás időpontjában eltérhetnek a foglaláskor megjelenítettektől. Az ilyen árfolyamok csupán tájékoztató jellegűek, és bár mindent megteszünk a megjelenített információk helyességének biztosítása érdekében, Célcsoportunknak nincs ráhatása az átváltási árfolyamok alakulására, így nem garantálhatja a megjelenített adatok pontosságát.

### **Alternatív fizetési módok**

Együttműködhetünk alternatív fizetési módokat biztosító szolgáltatókkal (például lakossági pénzügyi vállalkozásokkal) annak érdekében, hogy alternatív fizetési módokat biztosítsunk



utazóinknak. Cégcsoportunk nem támogat és nem ajánl semmilyen alternatív fizetési szolgáltatót, sem pedig azok termékeit vagy szolgáltatásait. Cégcsoportunk nem vállal felelősséget semmilyen alternatív fizetési szolgáltató tartalmaiért, tetteiért és mulasztásaiért. Az ilyen szolgáltatók által biztosított fizetési módokat Ön a saját felelősségére használja, és ezekre az adott szolgáltató feltételei és szabályzatai vonatkoznak.

## Csalás

Ha egy foglalás vagy fiók esetében csalás, visszaélés, kormányzati szankciókkal sújtott személlyel vagy szervezettel való kapcsolat vagy egyéb gyanús tevékenység jeleit észleljük, további információkat kérhetünk Öntől.

Ha észszerűen arra a következtetésre jutunk, hogy egy foglalás vagy fiók csaláshoz vagy gyanús tevékenységhez kapcsolódik, akkor:

- törölhetjük a nevéhez, az e-mail-címéhez vagy a fiókjához kapcsolódó foglalásokat;
- lezárhatjuk a társított fiókokat; valamint
- jogi lépéseket tehetünk, melyek között szerepelhet az esetleges veszteségekért való felelősségre vonás is.

A foglalások törlésével és a fiókok lezárásával kapcsolatban, kérjük, [forduljon hozzánk](#).

## 5. szakasz: Foglalások lemondása és módosítása

### Ön általi lemondás vagy módosítás

A foglalás lemondására vagy módosítására (az utazás dátuma, úti célja, indulási helye, valamint a szálláshely vagy a közlekedési mód tekintetében) a [velünk való kapcsolatfelvétel](#) útján van lehetőség.

Önnek nincs automatikusan joga a foglalás törlésére vagy módosítására, kivéve, ha ezt az érintett Utazási szolgáltató Szabályai és korlátozásai (amelyeket a foglalás lebonyolítása előtt az Ön rendelkezésére bocsátanak) nem engedélyezi ezt.

Az Utazási szolgáltatók díjat számíthatnak fel a foglalás (teljes vagy részleges) törléséért vagy módosításáért. Az ilyen díjakat a Szabályok és korlátozások rögzítik. Ön beleegyezik, hogy az Önnel kapcsolatban felmerülő minden költséget megfizet. Kérjük, vegye figyelembe, hogy módosítás esetén az új megállapodás ára a változtatás kérelmezésének időpontjában érvényes áron alapul. Előfordulhat, hogy ez az ár nem egyezik meg az utazási szolgáltatások eredeti lefoglalásakor érvényes árral. Minél közelebb esik a módosítás időpontja az indulási időponthoz, az árak jellemzően annál magasabbak lesznek.

Kérjük, olvassa el a vonatkozó Szabályokat és korlátozásokat, hogy tisztában legyen a foglalására vonatkozó feltételekkel. Például:

- Ha szállást foglal egy szálláshelyen, és nem mondja le vagy módosítja a foglalást a vonatkozó lemondási időszakban, előfordulhat, hogy a vonatkozó Szabályok és korlátozások szerint meg kell fizetnie a lemondási vagy módosítási költségeket.
- Egyes szálláshelyek nem engedélyezik a foglalások véglegesítés utáni törlését vagy módosítását.

- Ha „Fizetés később” típusú foglalása van, és nem jelenik meg, vagy nem mondja le a foglalást, a szálláshely elmaradó vendégre vonatkozó vagy lemondási díjat számíthat fel a vonatkozó Szabályok és korlátozások szerint, és Önnek felszámíthatják fel a szálláshely által az elmaradó vendégek után fizetendő vagy lemondási díjat, valamint
- ha nem jelenik meg, vagy nem veszi igénybe a lefoglalt Utazási szolgáltatások egy részét vagy egyikét sem, visszatérítésre csak a vonatkozó Szabályok és korlátozások szerint lesz jogosult.

Ha a foglalás bármely részét törölni vagy módosítani szeretné, és az ilyen törlést vagy módosítást az érintett Utazási szolgáltató engedélyezi, akkor az Utazási szolgáltató által esetlegesen felszámított költségeken felül adminisztrációs díjat is felszámíthatunk. Ha ilyen adminisztrációs díjat kell fizetnie, akkor erről értesítjük, mielőtt jóváhagyná a módosítás/lemondás elvégzését.

### **Egyéb lemondás vagy módosítás**

Mi (és az érintett Utazási szolgáltató) törölhetjük a foglalását, ha a foglalás teljes árát, vagy a foglalással kapcsolatos bármely vonatkozó lemondási/módosítási vagy egyéb díjat nem fizeti meg a megadott fizetési határidőig.

Különbféle okok miatt (például kapcsolódási problémák miatti túlfoglalás, hurrikán miatt zárvatartás stb. esetén) előfordulhat, hogy a foglalást az Utazási szolgáltató vagy mi töröljük vagy módosítjuk. Ilyen esetekben minden észszerűen elvárható erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy a lehető leghamarabb értesítsük Önt, és lehetőség szerint alternatív lehetőségeket/segítséget vagy visszatérítést biztosítsunk.

### **Visszatérítés**

A visszatérített összegeket az eredeti foglaláskor használt fizetési módra utaljuk vissza. Az ilyen visszatérítést az a fél hajtja végre, amely az Ön eredeti befizetését fogadta. Az Utazási szolgáltató visszatérítési folyamatára nincs rálátásunk. Díjaink nem téríthetők vissza, kivéve, ha ezt a foglalási folyamat során másként nem adjuk meg.

## **6. szakasz: Utazási szolgáltatás speciális feltételei**

Ez a szakasz az Utazási szolgáltató által nyújtott konkrét Utazási szolgáltatásokra vonatkozó feltételek részleteit tartalmazza. Ezek az adatok nem teljes körűek, és nem helyettesítik a vonatkozó Szabályokat és Korlátozásokat, amelyeket a foglalás előtt bocsátunk rendelkezésére.

Minden Utazási szolgáltatásra az Utazási szolgáltató vonatkozó Szabályai és korlátozásai vonatkoznak. Kérjük, olvassa el ezt a szakaszt is, amely adott esetben szintén vonatkozik a foglalására. Ha bármilyen ellentmondás van a jelen szakasz és a vonatkozó Szabályok és korlátozások között, a vonatkozó Szabályok és korlátozások az irányadók.

### **A. Tartózkodások**

Szolgáltatásunk lehetőséget biztosíthat Önnek azonnali („Fizetés most”) és későbbi („Fizetés

később”) fizetésre is. A szobaárak (a vonatkozó adókkal és díjakkal együtt) a Szolgáltatásunkon keresztül jelennek meg Önnek a „Fizetés most” és a „Fizetés később” fizetési lehetőségek alatt. Felhívjuk a figyelmét arra, hogy az adók és díjak a választott fizetési módtól függően eltérhetnek. Az adókulcsok, valamint a pénznemváltási árfolyamok a foglalás és a tartózkodás közötti időszakban változhatnak.

### **Fizetés most**

Ha a „Fizetés most” fizetési opciót választja, a megfelelő vállalat (a 4. szakaszban (Fizetés) leírtak szerint) általában a foglaláskor vonja le a foglalás összegét az Ön fizetési módját használva.

### **Fizetés később**

Ha a „Fizetés később” fizetési lehetőséget választja, az Utazási szolgáltató általában a helyi pénznemben terheli meg a fizetési módot a tartózkodás időpontjában, vagy ha erről értesíti Önt, akkor a foglalási folyamat során.

### **Előleg**

Egyes Utazási szolgáltatók fizetési kártyát vagy készpénzelőleget kérnek a bejelentkezéskor a tartózkodás alatt esetlegesen felmerülő többletköltségek fedezésére. Ez az előleg nem kapcsolódik az érintett vállalat (a 4. szakaszban (Fizetés) leírtak szerint) által az Ön foglalásáért kapott fizetséghez.

### **Meg nem jelenés az első éjszakára**

Ha nem jelenik a szálláshelyen a lefoglalt tartózkodás első éjszakájára, de úgy tervezi, hogy a következő éjszakákra bejelentkezik, kérjük, jelezze ezt nekünk az eredeti bejelentkezési dátum előtt. Ha nem jelzi, hogy a foglalás következő éjszakáin a szálláshelyen szeretne tartózkodni, akkor a teljes foglalását törölhetjük. A meg nem jelenés után csak az szálláshely vonatkozó Szabályainak és korlátozásainak megfelelően jár Önnek visszatérítés.

### **Csoportos foglalások**

Szolgáltatásunkon keresztül nem foglalhat 8-nál több szobát ugyanazon a szálláshelyen ugyanazokra a tartózkodási dátumokra. Ha több mint 8 szobát foglal külön foglalásokban, törölhetjük a foglalásait. Lemondási díjat is felszámíthatunk, és ha vissza nem térítendő előleget

fizetett, az előleg is elvész. Ha 8-nál több szobát szeretne foglalni, kérjük, a Szolgáltatásunkban rendelkezésre álló „[Csoportok és rendezvények](#)” szakaszban intézze a foglalást. Ebben az esetben előfordulhat, hogy Önnek írásos szerződést kell kötnie vagy vissza nem térítendő előleget kell fizetnie.

## Besorolások

A Szolgáltatásunkon keresztül megjelenített besorolások azt jelzik, hogy mit várhat el az adott besorolást megjelenítő szálláshelyektől, (adott esetben) beleértve a helyi és országos csillagbesorolási szervezetek által előírt szinteket. Ezek eltérhetnek az Ön országában érvényes szabványoktól. A webhelyen megjelenített besorolások nem jelentik vagy ígérk, hogy bármilyen konkrét szolgáltatás vagy létesítmény rendelkezésre fog állni valamely szálláshelyen. További információt a szálláshellyel kapcsolatos részleteket tartalmazó oldal „Áttekintés” vagy „Szolgáltatások” szakaszában talál. Ezek az irányelvek változhatnak, és Cégcsoportunk, valamint Partnereink nem tudják garantálni a Szolgáltatásunkban megjelenített konkrét besorolások pontosságát.

## Étkezések

Ha az étkezések a szállásfoglalás részét képezik, az étkezések száma a tartózkodás éjszakáinak számától függ. A teljes ellátás általában reggelit, ebédet és vacsorát tartalmaz. A félpanziós ellátás általában reggelit, és vagy ebédet, vagy vacsorát tartalmaz. Egy vagy több étkezés el nem fogyasztása esetén nincs lehetőség visszatérítésre.

## B. Kiadó nyaralók a Vrbo rendszerében

Amikor a Szolgáltatásunkon keresztül a Vrbo vagy valamelyik Vrbo-márka (Stayz, Bookabach, FeWo Direkt vagy Abritel) rendszerében meghirdetett kiadó nyaralót (a továbbiakban „**Vrbo-nyaraló**”) foglal, akkor a Vrbo-nyaraló lefoglalására és a foglalásért való fizetésre a foglalási folyamat során az Ön rendelkezésére bocsátott Vrbo Általános szerződési feltételek vonatkoznak.

## 7. szakasz: Nemzetközi utazás

### Nemzetközi utazás

Bár a legtöbb utazás probléma nélkül zajlik, bizonyos úti célok kockázatosabbak, mint mások. Mielőtt nemzetközi utazást foglalna, át kell tekintenie a megfelelő kormányzati szervek által kiadott utazási figyelmeztetéseket/tanácsokat és egyéb információkat. Az ilyen utazási figyelmeztetéseket/tanácsokat utazás közben és a visszaút előtt is figyelnie kell, hogy elkerülje az esetleges fennakadásokat, illetve minimálisra csökkentse az előfordulásuk esélyét.

Utazási tanácsokért és a korlátozásokkal kapcsolatos információkért, az egyes nemzetközi úti célokkal kapcsolatos kockázatokért és belépési követelményekért [nézzen szét itt](#). Mindig legyen tisztában a vonatkozó tanácsokkal, korlátozásokkal és belépési követelményekkel, valamint tartsa be őket.

## Egészség

Mindig tekintse át a javasolt védőoltások listáját, mivel bármikor változhat. Indulás előtt konzultáljon orvosával. Ön felelős:

- az egészségügyi belépési követelménynek biztosításáért;
- a releváns/kötelező védőoltások beszerzéséért;
- az összes javasolt gyógyszer beszedéséért; valamint
- az utazással kapcsolatos összes orvosi tanács követéséért.

[Itt](#) található az utazóknak szóló online orvosi tanácsok. Egyéb esetben az utazással kapcsolatos orvosi tanácsokért forduljon orvosához.

## Útlevél és vízum

Az útlevéllal és vízummal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes nagykövetséghez vagy konzulátushoz. A követelmények változhatnak, ezért a foglalás és az indulás előtt is ellenőrizze a legfrissebb információkat, és hagyjon elegendő időt az összes szükséges dokumentum igénylésére.

Cégcsoportunk nem vállal felelősséget azért, ha megtagadják a felszállását egy repülőre vagy hajóra (adott esetben) vagy a belépését bármely országba az Ön által tanúsított magatartás miatt, ideértve azokat az eseteket is, ha nem viszi magával az Utazási szolgáltató, a hatóságok vagy az országok (a tranzitországokat is beleértve) által megkövetelt helyes és megfelelő úti okmányokat. Ez vonatkozik a repülőgép vagy a hajó (adott esetben) összes megállójára, még abban az esetben is, ha Ön nem hagyja el a fedélzetet.

Útlevél: Önnek a kibocsátó országban érvényes útlevéllal kell rendelkeznie a Szolgáltatásunkon keresztül kínált összes nyaralás igénybevételéhez.

Egyes idegen országok bevándorlási előírásai szerint az útlevelének az adott országba való beutazást követően egy adott minimális ideig, általában 6 hónapig érvényesnek kell lennie. Ha az útlevele érvényességének utolsó évében jár, az utazási tervek véglegesítése előtt ellenőriznie kell az úti célon érvényes követelményeket.

Az útlevélben szereplő névnek meg kell egyeznie a jegyen szereplő névvel, máskülönben előfordulhat, hogy nem utazhat, és a biztosítása is érvénytelen lehet. Ha az Utazási szolgáltatás lefoglalása után, de még utazás előtt az Önnel utazók valamelyike megváltoztatja a nevét (például házasságkötés miatt vagy egyéb okból), akkor értesítenie kell [minket](#).

Az útlevelekkel kapcsolatos további információért látogasson el [ide](#).

Vízum: Azt javasoljuk, hogy a vízumkövetelményekre vonatkozó információért forduljon a meglátogatni kívánt ország nagykövetségéhez vagy konzulátusához, valamint annak az országnak a nagykövetségéhez vagy konzulátusához, ahová vissza szeretne térni, amennyiben Ön nem az adott ország állampolgára.

Egyes kormányok előírják a légitársaságok számára, hogy szolgáltatassanak személyes adatokat a

járataikon utazókról. Az adatokat vagy a repülőtéren, az utasfelvételkor, vagy bizonyos esetekben a foglalás során gyűjtik. Kérjük, forduljon az Ön által igénybe vett légitársasághoz, ha bármilyen kérdése merülne fel ezzel kapcsolatban.

Célcsoportunk nem állítja és nem garantálja, hogy a külföldi úti célokra való utazás ajánlott vagy kockázatmentes, és nem vonható felelősségre az ilyen úti célokra való utazásból fakadó károkért és veszteségekért.

## **8. szakasz: Felelősség**

### **Az utazási szolgáltatásokért vállalt felelősség**

Az Utazási szolgáltatók bocsátják az Ön rendelkezésére az Utazási szolgáltatásokat.

Ha az Expedia Travel vagyunk az Utazási szolgáltató, akkor a törvény által megengedett maximális mértékig, valamint a jelen Feltételekben vagy a vonatkozó Szabályokban és korlátozásokban foglalt kivételek és korlátozások szerint az Expedia Travel csak olyan közvetlen károkért vállal felelősséget Ön felé, amelyek:

- észszerűen előreláthatók voltak az Ön és az Expedia Travel számára;
- ténylegesen felmerültek Önnél, illetve amelyeket Ön ténylegesen elszenvedett; valamint
- közvetlenül az Expedia Travel Utazási szolgáltatások nyújtása során végrehajtott tevékenységeinek tulajdoníthatók,

és az Expedia Travel Utazási szolgáltatásokkal kapcsolatos felelőssége esetén ez a felelősség nem haladja meg összességében azt az összeget, amelyet Ön a kérdéses utazási szolgáltatásért az Expedia Travelnek fizetett.

A többi Utazási szolgáltató Ön irányában fennálló felelősségét a vonatkozó Szabályok és korlátozások határozzák meg.

### **A mi felelősségünk**

Szolgáltatásunknak mi vagyunk a tulajdonosa és az üzemeltetője, az Utazási szolgáltatásokat pedig az Utazási szolgáltatók nyújtják Önnek.

A törvény által megengedett maximális mértékig sem mi, sem Partnereink nem vállalnak felelősséget a következőkért:

- az Utazási szolgáltatók által az Ön rendelkezésére bocsátott Utazási szolgáltatások;
- bármely ilyen Utazási szolgáltató cselekedetei, hibái, mulasztásai, nyilatkozatai, szavatossága vagy hanyagsága;

- a fentiekből eredő személyi sérülések, halálesetek, vagyoni károk, valamint egyéb károk és kiadások.

Az Utazási szolgáltatók bocsátják rendelkezésünkre az Utazási szolgáltatásokat leíró információkat. Ezek az információk magukban foglalják az Utazási szolgáltatás részleteit, a képeket, az árakat, a vonatkozó Szabályokat és korlátozásokat stb. Ezeket az információkat a Szolgáltatásunkon keresztül jelenítjük meg. Az Utazási szolgáltatók felelősek azért, hogy ezek az információk pontosak, hiánytalanok és naprakészek legyenek. Cégcsoportunk és Partnereink nem tehetők felelőssé az ilyen információkban esetleg fellelhető semmilyen pontatlanságért, kivéve, ha az ilyen pontatlanságokat közvetlenül mi okoztuk (ezek körébe tartozik a szálláshelyek besorolására vonatkozó bármilyen pontatlanság is, mert ezek a besorolások csupán útmutatásul szolgálnak, és nem feltétlenül tükrözik a hivatalos besorolást). Cégcsoportunk és partnereink nem vállalnak garanciát bizonyos Utazási Szolgáltatások elérhetőségére.

A Szolgáltatásunkban megjelenített képek és illusztrációk csupán a szálláshely szintjének és típusának szemléltetésére szolgálnak.

A törvény által megengedett maximális mértékben, kivéve a jelen Feltételekben kifejezetten meghatározott eseteket:

- a Szolgáltatásunkon keresztül megjelenített összes információt, szoftvert és Utazási szolgáltatást mindenféle garancia vagy feltétel nélkül biztosítjuk. Ez többek között magában foglalja a megfelelő minőségre, eladhatóságra, adott célra való alkalmasságra, jogcímre vagy jogsértés hiányára vonatkozó vélelmezett garanciákat és feltételeket, és
- Cégcsoportunk, valamint Partnereink elhárítanak minden ilyen garanciát és feltételt.

Az Utazási szolgáltatások Szolgáltatásunkon keresztüli megjelenítése nem tekinthető az ilyen Utazási szolgáltatások Cégcsoportunk vagy Partnereink részéről történő jóváhagyásának vagy ajánlásának. Cégcsoportunk és Partnereink a törvény által megengedett maximális mértékig elzárkóznak minden arra vonatkozó garanciától és feltételtől, hogy a Szolgáltatásunk, annak szerverei vagy bármely tőlünk vagy partnereinktől kapott e-mail mentes a vírusoktól és más káros összetevőktől.

A törvény által megengedett maximális mértékig és a jelen Feltételekben foglalt korlátozások mellett sem Vállalatcsoportunk, sem Partnereink nem vállalnak felelősséget közvetlen, közvetett, büntető jellegű, rendkívüli, véletlenszerű vagy következményi veszteségért vagy kárért, amely a következőkből ered:

- az Utazási szolgáltatások,
- a Szolgáltatásunk igénybevétele,
- a Szolgáltatásunk használatának késedelme vagy arra való képtelenség, vagy
- a Szolgáltatásunkból származó linkek használata,

függetlenül attól, hogy ezek alapját gondatlanság, szerződés, szerződésen kívüli károkozás, objektív felelősség, fogyasztóvédelmi jogszabály vagy egyéb képezi-e, még akkor sem, ha Cégcsoportunkat és Partnereinket tájékoztatták az ilyen károk bekövetkezésének lehetőségéről.

A jelen Feltételek szerinti kötelezettségeinkért való felelősség tekintetében, vagy ha felelősséget állapítanak meg a jelen Feltételek szerinti veszteségért vagy kárért, akkor a törvény által megengedett maximális mértékig csak olyan közvetlen károkért vagyunk felelősek Ön felé, amelyek:

- észszerűen előreláthatók az Ön és a mi számunkra;
- ténylegesen felmerültek Önnél, illetve amelyeket Ön ténylegesen elszenvedett; valamint
- közvetlenül a cselekedeteinknek tudható be,

és amennyiben fennáll bármilyen felelősségünk, az ilyen felelősség összességében semmilyen esetben sem haladhatja meg a következő két összeg közül a nagyobbat: (a) az Ön által a kérdéses Utazási szolgáltatásokért fizetett összeg és (b) száz amerikai dollár (100,00 USD) vagy annak megfelelő összeg helyi pénznemben.

Ez a felelősségkorlátozás a felek közötti kockázatmegosztást tükrözi. A jelen szakaszban meghatározott korlátozások a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak, és még akkor is alkalmazandók, ha a jelen Feltételekben meghatározott bármely korlátozott jogorvoslati lehetőségről bebizonyosodik, hogy nem tudja betölteni alapvető rendeltetését. A jelen Feltételekben meghatározott felelősségkorlátozások Célcsoportunk és Partnereink javát szolgálják.

Minden vis major eset, beleértve a kommunikációs lehetőségek megszakadását és a sztrájkokat (adott esetben a légitársaságok, a szálláshelyek vagy a légiforgalmi irányítók sztrájkját), a jelen Feltételekben foglalt azon kötelezettségek felfüggesztését vonja maga után, amelyeket a vis major esemény érint. Ebben az esetben a vis major esemény által érintett fél nem vonható felelősségre azért, mert nem tudja teljesíteni a kötelezettségeit.

A fogyasztókat bizonyos törvényes jogok illetik meg. A Feltételekben található kizárások és korlátozások csak a jogszabályok által megengedett mértékben alkalmazandók. A jelen Feltételek egyetlen rendelkezése sem korlátozza vagy zárja ki a (cselekedeteinkből vagy mulasztásainkból fakadó) csalásokért, személyi sérülésekért vagy halálesetekért vállalt felelősségünket.

## Kártalanítás

Ön vállalja, hogy megvédi és kártalanítja a Célcsoportunkat és a Partnereinket, valamint mindezek bármely tisztségviselőjét, igazgatóját, alkalmazottját és megbízottját minden olyan igény, kereset, követelés, kártérítési igény, veszteség, kár, bírság, büntetés vagy bármilyen olyan másfajta vagy más jellegű költség és kiadás („**Veszteségek**”) tekintetében, ideértve többek között azokat az indokolt és észszerű mértékű, harmadik fél által felszámított jogi és könyvelési díjakat is, amelyeket,

- a jelen Feltételek vagy az azokban hivatkozott dokumentumok Ön általi megsértése;
- bármilyen jogszabály vagy harmadik fél jogainak Ön általi megsértése; vagy
- a Szolgáltatásunk Ön általi használata

eredményezett, amennyiben az ilyen Veszteségeket nem közvetlenül a Célcsoportunk vagy (adott esetben) a Partnereink tevékenysége okozta.

## 9. szakasz: Értékelések, megjegyzések és képek

Ha e-mailben, bejegyzésben vagy más módon tartalmat – beleértve a beküldött tartalmakban található szállásértékeléseket, fotókat, videókat, kérdéseket, megjegyzéseket, javaslatokat, ötleteket és hasonlókat – (együttesen a továbbiakban „**Beküldött anyagok**”) küld be Szolgáltatásunkba Ön:



- megerősíti, hogy az Ön által összes Beküldött anyag az Ön eredeti alkotása, és hogy rendelkezik minden olyan joggal, valamint meg fog tartani minden olyan jogot, amely ahhoz szükséges, hogy a Beküldött anyagokat a jelen Feltételekben meghatározottak szerint felhasználjuk, és
- a törvény által megengedett módon nem kizárólagos, jogdíjmentes, örökre szóló, átruházható, visszavonhatatlan és több szinten keresztül továbblicencelhető jogot biztosít Cégcsoportunknak és Partnereinknek arra, hogy ezeket az anyagokat felhasználják, reprodukálják, módosítsák, adaptálják, lefordítsák, terjesszék, közzétegyék, belőlük származékos műveket hozzanak létre, valamint a Beküldött anyagokat nyilvánosan megjelenítsék és előadják világszerte bármely jelenleg ismert és később létrejövő médiafelületen.

Ön azt is tudomásul veszi és elfogadja, hogy Cégcsoportunk és Partnereink saját belátásunk szerint dönthetnek úgy, hogy az Ön által az ilyen Beküldött anyagokhoz megadott nevet nem azonosítható formában az Ön által Beküldött anyagokhoz társítják (például megjelenítik a keresztnévét és a városát az Ön által beküldött értékeléssel együtt). Az ilyen Beküldött anyagokat az Utazási szolgáltatókkal is megoszthatjuk.

Ön arra is feljogosítja Cégcsoportunkat, hogy jogi eljárást indítson bármely olyan személyt vagy szervezet ellen, aki vagy amely megsérti az Ön vagy Cégcsoportunk jogait a Beküldött anyagokban.

A Beküldött anyagok nem bizalmasak és nem jogvédettek.

Ha erre lehetőség van, Ön kifejezetten lemond minden „erkölcsi jogáról” (beleértve a forrásmegjelöléshez vagy a teljességhez való jogot) a Beküldött anyagokkal kapcsolatban. Ön beleegyezik abba, hogy nem kifogásolja a Beküldött anyagok Cégcsoportunk, Partnereink vagy bármely más licenctulajdonosunk általi közzétételét, használatát, módosítását, törlését vagy hasznosítását.

Ön teljes felelősséggel tartozik a Beküldött anyagok tartalmáért. A Szolgáltatásunkban és a Szolgáltatásunkból nem tehet közzé és nem küldhet olyan anyagokat, valamint beleegyezik, hogy az Ön által Beküldött anyagok nem fognak olyan anyagokat tartalmazni, amelyek:

- törvényt sértő, fenyegető, rágalmozók, lejáratók, obszcénak, pornográfak, vagy amelyek sértenék a közzétételhez fűződő vagy a személyiségi jogokat vagy bármely törvényt;
- kereskedelmi jellegűek (például adománygyűjtés, reklám vagy bármilyen áru vagy szolgáltatás marketingje stb.);
- megsértik, jogellenesen használják vagy bitorolják bármely harmadik fél szerzői jogát, védjegyét, szabadalmát vagy egyéb tulajdonjogát; vagy
- a közérdek, a közérkölc, a közrend, a közbiztonság vagy a nemzeti összhang alapján

kifogásolhatók.

Kizárólag Ön felel minden olyan kárért, amely a fenti szabályok be nem tartásából ered, valamint bármely egyéb olyan kárért, amely abból ered, hogy a Beküldött anyagokat közzétette a Szolgáltatásunkban.

A jogainkat (például a Beküldött anyagok felhasználására, közzétételére, megjelenítésére, törlésére stb. vonatkozó jogainkat) bármely Beküldött anyag esetében gyakorolhatjuk az Ön értesítése nélkül.

Ha több értékelést küld be ugyanarról a szálláshelyről, akkor csak a legutóbbi Beküldött anyaga használható fel.

Valamennyi Beküldött anyagnak meg kell felelnie a következő irányelveknek, valamint minden további irányelvnek, amelyre a tartalombeküldési folyamat során felhívják a figyelmét:

- A témához kell kapcsolódnia – minden Beküldött anyagnak relevánsnak kell lennie az érintett szálláshely, az étterem, a hely vagy az általános utazási élmény szempontjából.
- Eredetinek kell lennie – csak saját maga által írt értékeléseket, készített fotókat vagy más anyagokat küldhet be. Ne küldjön be más (személyes vagy kereskedelmi) forrásból származó tartalmat.
- Nem lehetnek kereskedelmi jellegűek – ne hozzon létre olyan Beküldött anyagokat, amely harmadik felek védjegyeit, logóit, márkajelzéseit, hírességek vagy más felismerhető személyek képeit, promóciós anyagokat vagy bármely más kereskedelmi célú anyagot tartalmaz.
- Nem tartalmazhatnak káros fájlokat – ne hozzon létre olyan Beküldött anyagokat, amelyek vírusokat vagy más káros kódokat tartalmaznak, amelyek szándékosan vagy potenciálisan kárt okozhatnak rendszereinkben és/vagy az azokat használókban. A HTML-címkéket és URL-címeket tartalmazó megjegyzések formázása nem lesz megfelelő a webhelyünkön.
- Fotók – a képeknek BMP-, PNG-, GIF- vagy JPEG-formátumúnak kell lenniük, és a fájlméretük legfeljebb 5 MB lehet.

Az Ön által Beküldött anyagok tulajdonjogát nem valljuk magunkénak, továbbá az ilyen anyagokat nem támogatjuk, valamint azokat nem tüntetjük fel velünk kapcsolatban állóként.

## **10. szakasz: Szellemi tulajdonra vonatkozó irányelvek és megjegyzések**

### **Szerzői jogi és védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

Szolgáltatásunk teljes tartalmára a „©2023 Hotels.com, L.P., az Expedia Group tagja” szerzői jogi megjegyzés vonatkozik. Minden jog fenntartva. A Hotels.com és a Hotels.com-logó a Hotels.com, L.P. védjegyei. Az itt említett egyéb logók, valamint termék- és cégnevek a megfelelő tulajdonosaik védjegyei lehetnek. Nem vállalunk felelősséget a rajtunk kívül álló felek által üzemeltetett weboldalak tartalmáért.

A Google® Fordító eszközt azért tesszük hozzáférhetővé a Szolgáltatásunkon keresztül, hogy Ön lefordíthassa a különböző tartalmakat, például a felhasználók által írt értékeléseket. A Google® Fordító eszköz automatizált folyamat keretében fordítja le a szövegeket, emiatt a lefordított szövegekben előfordulhatnak pontatlanságok. A Google® Fordító eszközt teljes mértékben a saját felelősségére használja. A Google® Fordító által biztosított fordítások pontosságára vagy teljességére vonatkozóan nem teszünk semmilyen ígéretet, nem adunk semmilyen biztosítékot, valamint nem vállalunk semmilyen garanciát.

Szolgáltatásunk tartalmazhat nem általunk üzemeltetett weboldalakra mutató hivatkozásokat. Az ilyen hivatkozások kizárólag az Ön tájékoztatására szolgálnak. Az ilyen weboldalak nem tartjuk az ellenőrzésünk alatt, és azok tartalmáért vagy Ön általi használatáért nem tudunk felelősséget vállalni. Az ilyen weboldalakra mutató hivatkozások megjelenítése nem jelenti az ilyen weboldalakon található anyagok általunk történő jóváhagyását, sem pedig azt, hogy az ilyen weboldalak üzemeltetőivel bármilyen kapcsolatban állnánk.

Ha tudomására jut, hogy a márkánkat jogszerűtlenül használták fel, kérjük, tudassa velünk a TrademarkComplaints@expediagroup.com e-mail-címen. Az erre az e-mail-címre küldött üzenetek közül csak a védjegybitorlással kapcsolatosakkal tudunk foglalkozni.

## **Szellemi tulajdonjoggal kapcsolatos irányelvek és panaszok**

Tiszteletben tartjuk mások szellemi tulajdonhoz fűződő jogait, és ugyanezt várjuk el beszállítóinktól, partnereinktől és felhasználóinktól (együttesen „**Felhasználók**”) is. Szabályzatunk tiltja a felhasználók számára, hogy mások szerzői jogait, védjegyekkel kapcsolatos jogait vagy szellemi tulajdonnal kapcsolatos egyéb jogait sértő anyagokat tegyenek közzé, és az ilyen jogokat ismételten megsértő Felhasználók fiókját adott körülmények fennállása esetén töröljük. A szerzői jogi és védjegyekkel kapcsolatos panaszok benyújtására vonatkozó követelmények és utasítások az [itt található](#), „Szellemi tulajdonjog megsértésével kapcsolatos panaszok és űrlapok” című dokumentumban olvashatók.

## **Szabadalmakkal kapcsolatos megjegyzések**

A Szolgáltatásunkra és a Szolgáltatásunkon keresztül hozzáférhető funkciókra egy vagy több, a mi vagy a Cégcsoportunk tulajdonában álló szabadalom vonatkozhat. A Szolgáltatásunk egyes részei egy vagy több szabadalom licencének felhasználásával üzemelnek. További szabadalmak bejegyzése folyamatban van.

## **11. szakasz: A Szolgáltatásunkban elérhető szoftverek**

### **Szoftverek**

A Szolgáltatásunkból vagy a mobilapplikáció-áruházakból letölthető szoftverek („**Szoftver**”) a Cégcsoportunk vagy a megfelelő beszállítóink szerzői jog által védett munkája. A Szoftver Ön általi

használatát a Szoftverhez tartozó végfelhasználói licencszerződés (ha van ilyen, a továbbiakban „**Licencszerződés**”) feltételei szabályozzák. A Szoftver telepítéséhez, letöltéséhez és használatához először el kell fogadnia a Licencszerződést.

Minden olyan Szoftverre vonatkozóan, amelyhez nem tartozik Licencszerződés, korlátozott, személyes, nem kizárólagos, nem átruházható és nem továbbengedélyezhető licencet biztosítunk Önnek a Szoftver letöltésére, telepítésére és használatára vonatkozóan, melynek célja minden esetben kizárólag a Szolgáltatásunk jelen Feltételekkel összhangban történő használata lehet, vagyis a Szoftverek nem használhatók semmilyen más célra. A Szoftvert költség- és díjmentesen biztosítjuk az Ön számára.

A Szolgáltatásunk részét képező összes Szoftver (mint például az összes HTML-kód, ActiveX-vezérlő stb.) a Cégcsoportunk, a Partnereink vagy a megfelelő beszállítóink tulajdona. Minden Szoftvert szerzői jogi törvények és nemzetközi szerződések védenek. A jogszabályok kifejezetten tiltják a Szoftver bármilyen reprodukálását vagy terjesztését, és az ilyen esetek súlyos polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhetnek. Az ezt a szabályt megszegők ellen büntetőeljárást kezdeményezünk.

A fentiek korlátozása nélkül kifejezetten tilos a Szoftvert reprodukálás vagy terjesztés céljából más szerverre vagy helyre másolni. A Szoftverre vonatkozóan kizárólag a Licencszerződésben esetlegesen szereplő garanciát vállalunk.

### **A térképekre vonatkozó feltételek**

A Szolgáltatásunkban rendelkezésre álló térképek Ön általi használatára a [Google Általános Szerződési Feltételei](#), a [Google elfogadható használatra vonatkozó irányelvei](#), a [Google jogi megjegyzései](#) és a [Google Adatvédelmi irányelvei](#), továbbá a [Microsoft Általános Szerződési Feltételei](#) és a [Microsoft Adatvédelmi irányelvei](#) vonatkoznak. A Google és a Microsoft fenntartja a jogot arra, hogy saját belátásuk szerint bármikor módosítsák saját Használati feltételeiket és Adatvédelmi nyilatkozatukat.

Az OpenStreetMap térképkészítéshez használt földrajzi adataira a „© OpenStreetMap-közreműködők” szerzői jogi megjegyzés vonatkozik, és az ilyen adatok az [Open Database License \(ODbL\)](#) licenc feltételei szerint állnak rendelkezésre.

### **12. szakasz: Az Ön személyes adatai és azok védelme**

Feltett célunk, hogy megvédjük, titokban tartsuk és biztonságosan tároljuk, illetve kezeljük a ránk bízott személyes adatokat.

Az általunk követett gyakorlatokról az aktuális [Adatvédelmi nyilatkozatban](#) talál további információt, amely emellett a Szolgáltatásunk Ön általi használatát is szabályozza, és hivatkozásként a jelen Feltételek részét képezi.

### **13. szakasz: A Rewards program**

Utazóink rendelkezésére áll ingyenes hűségprogramunk. A programunkról és annak előnyeiről az [aktuális Általános szerződési feltételeinkből](#) tájékozódhat. Ezek hivatkozásként a jelen Feltételek részét képezik.

## 14. szakasz: Kapcsolatfelvétel és panaszok

### Az utazók számára nyújtott támogatás és a panaszok kezelése

Örömmel segítsünk Önnek a foglalásával kapcsolatos kérdések és panaszok esetén.

Ha meg szeretné tekinteni a választ a gyakran feltett kérdésekre, vagy szeretne kapcsolatba lépni velünk csevegési funkció keresztül, keresse fel a támogatási oldalunkat [itt](#).

Ha a lefoglalt Utazási szolgáltatással kapcsolatos probléma merült fel, és Ön panaszt tett, vagy kompenzációra jogosult az Utazási szolgáltató részéről, akkor segítünk Önnek és az Utazási szolgáltatónak a probléma megoldásában.

A lefoglalt Utazási szolgáltatással kapcsolatos minden problémáját jelezze nekünk vagy az érintett Utazási szolgáltatónak, lehetőség szerint az utazása előtt vagy közben. Ez lehetővé teszi a probléma megoldását célzó mielőbbi intézkedést, és az Ön által elszenvedett kár mértékének csökkentését. Ha az érintett utazása előtt vagy közben nem jelez semmilyen problémát, akkor sem nekünk, sem az Utazási szolgáltatónak nem lesz lehetősége arra, hogy vizsgálja és esetlegesen orvosolja az Ön által az utazása során tapasztalt problémát. Ez érintheti az Ön jelen Feltételekben rögzített jogait, adott esetben akár nullára csökkentve az Önt megillető kártérítés összegét.

Ha nem tudja jelezni a problémát a lefoglalt Utazási szolgáltatással az utazás előtt vagy közben (mert például a probléma a visszaúton lépett fel), akkor jelezze nekünk vagy a releváns Utazási szolgáltatónak a lehető leghamarabb az utazást követően. Javasoljuk, hogy az utazást követő 30 napon belül tegyen panaszt.

A papíralapú panaszokat küldje el:

- az Utazási szolgáltatást nyújtó Utazási szolgáltatónak arra a címre, amely a foglalás véglegesítésére szolgáló oldalon szerepel; vagy
- számunkra a következő címre:

Hotels.com, L.P.

5400 LBJ Freeway

Suite 500

Dallas

Texas 75240

USA

(másolatot küldve a következő címre: [IESupport@chat.hotels.com](mailto:IESupport@chat.hotels.com))

Az ügyfélszolgálat telefonszáma: +353 1 656 9439

## **Az Európai Bizottság online vitarendezési platformja**

Az Európai Bizottság Online Vitarendezési Platformja a <http://ec.europa.eu/odr> oldalon érhető el.

### **Illegális tartalom és biztonsági kérdések**

Ha azt gyanítja, hogy a webhelyünkön található valamely tartalom törvényt sért, kérjük, küldjön egy e-mailt az [eu-notifications@hotels.com](mailto:eu-notifications@hotels.com) címre, és a lehető legpontosabban fejtse ki, miért tartja törvénysértőnek az adott tartalmat. Arra kérjük, hogy adja meg a pontos URL-címet is, hogy be tudjuk azonosítani a tartalmat.

## **15. szakasz: Általános**

### **Irányadó jog és joghatóság**

A jelen Feltételekre vonatkozóan Magyarország törvényei az irányadók. A Szolgáltatásunk használatából és a jelen Feltételekből eredő vagy ezekkel kapcsolatos minden jogvita vonatkozásában Ön ezennel elfogadja a magyar bíróságok kizárólagos joghatóságát és illetékességét. Nem megengedett a Szolgáltatásunk használata semmilyen olyan joghatóság területén, amely nem teszi lehetővé a jelen Feltételek összes rendelkezésének, többek között a jelen szakasznak az érvényesítését.

### **Biztosítás**

Hacsak másképp nincs feltüntetve, a megjelenített árak nem tartalmazzák az utasbiztosítást. Javasoljuk, hogy kössön olyan biztosítást, amelynek fedezete kiterjed bizonyos lemondási esetek következményeire és bizonyos kockázatokra (például fedezi a hazaszállítás költségeit baleset vagy betegség esetén). Ön felelős azért, hogy a megkötött biztosítás az Ön igényeinek megfelelő fedezetet biztosítson. Előfordulhat, hogy bemutatunk bizonyos utasbiztosítási termékeket. Ilyen esetben a biztosítási szolgáltató adatai, a vonatkozó fontos információk és feltételek megjelennek a Szolgáltatásunkban.

### **Érvényesítés elmulasztása**

Ha bármikor nem vagy késve érvényesítjük a jelen Feltételek bármelyik rendelkezését, az nem jelenti azt, hogy lemondunk a jelen Feltételek adott vagy bármely más rendelkezésének jövőbeli érvényesítéséről.

### **Nem kikényszeríthető rendelkezések**

Ha a jelen Feltételek bármely rendelkezését (vagy annak egy részét) egy bíróság vagy az illetékes joghatóság más hatósága érvénytelennek, törvénytelennek vagy érvényesíthetetlennek ítéli, akkor az adott rendelkezést (vagy annak részét) szükség esetén úgy kell tekinteni, hogy nem része a jelen, Önre vonatkozó Feltételeknek. Ilyen esetben ez a többi rendelkezés érvényességét és érvényesíthetőségét ez nem érinti.

### **Teljes megállapodás**

A jelen Feltételek alkotják az Ön és köztünk a Szolgáltatásunk tekintetében fennálló teljes megállapodást. A jelen Feltételek lépnek a Szolgáltatásunk tekintetében Ön és közöttünk folytatott minden korábbi vagy jelenlegi kommunikáció (legyen az elektronikus, szóbeli vagy írásbeli) helyébe.

## **Engedményezés**

A jelen Feltételek alapján fennálló jogokat, kötelezettségeket és kötelezettségeket mi átruházhatjuk, alvállalkozásba adhatjuk és delegálhatjuk, Ön azonban nem jogosult erre.

## **Harmadik felek jogai**

Hacsak ezt a jelen Feltételekben kifejezetten nem jelezzük, a jelen Feltételek egyetlen részét sem kívánjuk a jelen Feltételek szerint szerződő félnek nem számító személyek által végrehajthatóvá tenni. Nincs szükség harmadik fél hozzájárulására a jelen Feltételek bármely részéről való lemondásához, valamint bármely részének módosításához vagy felmondásához. A jelen Feltételek semmilyen vonatkozó törvény és szabályozás szerinti jogot keletkeztetnek arra vonatkozóan, hogy harmadik fél érvényesítse a jelen Feltételek bármely részét.

## **Továbbélő rendelkezések**

A jelen Feltételek minden olyan rendelkezése, amely kifejezetten vagy természeténél fogva a jelen Feltételek lejárata vagy megszűnésén túli kötelezettségeket ír elő, a Feltételek lejárata vagy megszűnése után is érvényben marad.

## **16. szakasz: Bejegyzések**

### **Adóregisztráció New York államban**

A New York-i forgalmi adót és a New York-i szobafoglalási adót, ahol fizetendő, a szálláshelyen való tartózkodáskor kell megfizetni. „Fizetés most” típusú szállásfoglalások esetén a Travelscape, LLC adószáma New York államban 880392667, a vállalat szobafoglalási adóhoz használandó adószáma New York városában 033960.

További információért kattintson az alábbi lehetőségekre:

[New York állam által kibocsátott adótanúsítvány](#)

[New York városa által kibocsátott adótanúsítvány](#)